

ՈՐՈՇՈՒՄ

44ՐԴ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6 (2066) ՀԱՐԱՁ, ՓԵՏՐՈՒՄ 17, 2024
VOLUME 44, NO. 6 (2066) SATURDAY FEBRUARY 17, 2024

Պաշտօնաթերթ՝ Ա. Դ. Հնչակեան Կուսակցութեան Արեւմտեան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

ՄԵՐ ԱՆԿԻՒԴՅԵՆ

Չիրականացան Ալիեւի Ծռագիրները

Արցախը հայաբափելէ Ետք
Աստրպէյճանի նախագահ Իլիհամ
Ալիեւ աճապարեց նշանակելու
արտահերթ ընտրութիւններ այն
ակնկալութեամբ, որ պիտի կա-
րողանայ օրինականացնել իր
Վարչակարգը ու իր վրայէն հե-
ռացնէ բռնապետի պիտակը, որ
յաճախ կը տրուի իրեն՝ միջազ-
գային իրաւապաշտպան կազմա-
կերպութիւններուն կողմէ:

Այս անգամ եւս Ալիեր չկարողացաւ դիմանալ գայթակղութեան ու ընտրութեցաւ իրեն յատուկ 92 տոկոս եւ աւելի ձայներով, որոնց շարքին դատարկ Ստեփանակերտի մէջ «ստանալով» 6000 ձայն, թէե բացի նախագահական ընտրանիքի անդամներէն այլ ընտրողներ չեն եղած ինն:

Չուշացաւ եւրոպացի դիտորդներու ժխտական գնահատականը ու անոնք եկան յայտարարելու, թէ ընտրութիւնները անցած են կրկնակի քուեարկութիւններով, լցօնումներով ու լրջագոյն խախտումներով: «Արտահերթ նախագահական ընտրութիւնները անցան սահմանափակող միջավայրին մէջ, եւ թէեւ անոնք լաւ նախապատրաստուած էին, սակայն քննադատական ձայներն ու քաղաքական այլընտրանքները հիմնականին մէջ կը բացակայէին: Ցաւօք, նախորդ առաջարկութիւնները՝ օրէնսդրական դաշտը ժողովրդավարական ընտրութիւններու միջազգային չափանիշերուն համապատասխանեցնելու վերաբերեալ, մնացին անտեսուած», ըստուած էր ԵԱՀԿ դիտորդներու գնահատականին մէջ, աւելցնելով, որ նման գործընթացները չեն համապատասխաներու ժողովրդավարական ընտրութիւններու չափանիշերուն: Միացեալ նահանգները եւս յայտարարեց, որ կը կիսէ ԵԱՀԿ-ի դիտարկումները եւ կոչ կ'ընէ, որպէսզի Ատրպէճան կատարէ իր միջազգային պարտաւորութիւնները՝ հիմնարար ազատութիւններուն եւ ժողովրդավարական գործընթացներուն մերաբենս:

Մոսկուան, որ Վերջերս դարձած է Աստրավյանի ոչ միայն ռազմական, այլ նաև քաղաքական յենարանը, չուշացաւ հասնելու Պարուի օգնութեան՝ ըննադատելով ընտրութիւններուն Վերաբերեալ բացասական գնահատականները, զանոնք նկատեած կորուստները:

Եթելով կողմանակալ:

Ծիծաղ յառաջացնող յայտարարութեամբ մը Ուսւաստանի Արտաքին Գործերու Նախարարութիւնը կը մէջբերէ ռուսաստանցի ոհիորորնեորմն մեկնարաւանութիւն-

ՀՀ-Ն Ունի Ուժեղ Եւ Մարտունակ Բանակ Ունենալու Իրաւունք Իր Տարածքային Ամբողջականութիւնը Եւ Ինքնիշխանութիւնը Ամրապնդելու Համար. Փաշինեան

Հայաստանի կառավարութիւնը ինչպէս նախապէս ունի քաղաքական կամք՝ երթալու տարածաշրջանին մէջ խաղաղութեան, Արագիցանի հետ խաղաղութեան պայմանագրի ստորագրման յայտնի պայմանաւորուածութիւններու հիման վրայ, «The Telegraph»-ին տուած հարցազրուցին ըսած է փարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը:

«Հայաստանի եւ Ատրպէջնա-
նի միջեւ խաղաղութեան պայմա-
նագրի ճարտարապետութիւնն ու
սկզբունքները համաձայնեցուած են;
Նախորդ տարեկերջին թլում էր,
որ մօտ ենք վերջնական բնագրի
համաձայնեցմանը, սակայն սկզբից
Ատրպէջնանը հրաժարուեց մաս-
նակցել բանակցութիւններին, ապա
նշանակուեցին նախագահական
ընտրութիւններ: Այս կէտի վրայ
ենք այսօր», նշած է վարչապետը:

Ասրպէջնանի նախագահի
Յունուարին կատարած յայտարա-
րութիւնները նիկոլ Փաշինեանը կը
գնահատէ որպէս հարուած խաղա-
ղութեան գործընթացին: Ի համար
Ալիեւը վերահաստատած էր Հա-
յաստանի տարրած ռով ու քահան-

յաստակ տարիած քող դէպէ օսալոր-
ջեւան միջանցքի իր պահանջը,
բացառած էր Հայաստանի տարած-
քէն իր զօրքերու դուրսբերումը:
«Քանի գեռ Ատրպէջանը չի
յայտարարել մասնաւորապէս Փրա-
կի եւ Սոչիի յայտարարութիւննե-
րի տակից իր ստորագրութիւնը
հետ վերցնելու մասին, ուրեմն շատ
յատակ է, որ Հայաստանը եւ Ատր-
պէջանը միմէնաց տարածքալին
ամբողջականութիւնները ճանաչում
են 1991 թուականի Արմա-Աթակի»



Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան Բրիտանական «The Telegraph»-ի հետ հարցազրոյցի ընթացքին

Հոչակագրի հիման վրայ, եւ ցան-
կացած յայտարարութիւն, որը հա-
կասում է այս տրամաբանութեանը
ապօրինի է», ըստ է ան՝ անդրա-
դառնալով Ալիեւի կողմէ՝ սահմա-
նը Խորհրդացին Միութեան վեր-
ջին քարտէզով գծելու ՀՀ առա-
ջարկի մերժման:

«The Telegraph»-ի մեկնաբան
Ոլլանտ Օլիֆանթի հարցումին
«վախունի՞ք», որ Հայաստանի են
Ասրպէջճանի միջեւ կրնաց սկսիր
երրորդ պատերազմ, վարչապետ
Փաշինեան պատասխանած է. «Վա-
խը ճիշդ բառ չէ օգտագործելու
համար, որովհետեւ ՀՀ-ն ժողովր-
դավարական, զարգացող պետու-
թիւն է եւ իրականացնում է լայնա-
ծաւալ բարեփոխումներ, եւ մի-
ջազգային հանրութիւնը տեսա

վերջին տարիներին, որ մեր երկրի դիմակայունությունը բարձրացել է: Ինչ վերաբերում է տարածաշրջանային ապակայունացմանը եւ դրան ուղղուած քայլերին, ի հարկէ ցանկացած բանսական մարդու մօտ դա առաջացնում է մտավախութիւններ»:

Արձագանքելով հայկական բա-
նակը զինելու մասին Ալիեւի քննա-
դատութիւններուն՝ Հայաստանի ղե-
կավարը ընդգծած է՝ զինուած
ուժեր ունենալի իւրաքանչիւր պե-

403d



Ցաւով իմացանք մեր հաւատաւոր եւ նուիրեալ շարքայիններէն
ԸՆԿ. ԳԵՂՐԳ ԹԱՒՈՒՔԵԱՆԻ
անակնկալ մահը, որ պատահեցաւ Փետրուարի 11-ին, 2024:
Հանգուցեալը եղած է ՍԴՀԿ ԱՄՆ-Արեւմտեան շրջանի Վարի,
Մարմնի անդամ: Ան օգտաշատ գործունեութիւն ունեցած է եւ
նիւթաբարոյական աջակցութիւն ցուցաբերած թէ «Մասիս»ին
Հ.Ս.Ս.-ին եւ թէ Հալէպի Կիլիկեան վարժարանին:
Մեր խորազգաց ցաւակցութիւնները վշտահար այրիին՝ Մարալին
դուստրերուն եւ համայն պարագաներուն:
Ցաւեոդ լուս ի՞շատակնին:

Այս պատճենը կազմված է առաջին աշխարհամարտի ժամանակաշրջանից և պահպանվում է ՀՀ պատմական ժառանգության օբյեկտի կատեգորիայում:

ԼՈՒՐԵՐ

Երեւանի Աւագանին Դադրեցուց Դայկ Մարութեանի Լիազօրութիւնները

Զայներու 34 կողմ, 0 դէմ ու ձեռնպահ յարաբերակցութեամբ, երեւանի աւագանին դադրեցուց ընդդիմադիր «Ազգային Առաջընթաց» խմբակցութեամ անդամ, երեւանի նախկին քաղաքապետ Հայկ Մարութեանի լիազօրութիւնները:

«Դա ապահովեց «Հանրային Զայն» խմբակցութիւնը: Եկատ առաջին օրուանից ընտրեց Աւինեանին, հիմա էլ, բնականաբար, իրենց մէջ խժդութիւն եղաւ, քանդուեցին, տեղի ունեցաւ քաղաքական անսանագործթիւն եւ հիմա էդ առիթով տեսնում էք, որ ապահովում են քվորումը», լրագրողներու հետ ճեպագրուցին ըստ Մարութեան՝ լիշեցնելով, որ ամսուն ծին էր նիստը նախատեսուած, յետաձգուեցաւ:

«Երեւի կաթիւայինից մէկին հանել բերել են, կամ «Հանրային Զայն»-ի վերջին բանակցութիւններն էին տանում, ես չփիտեմ՝ էստեղ փող է, վախեցնել է, խոստումներ են», ըստ Մարութեան:

Երեւանի նախկին քաղաքապետը, լրագրողներու հետ ճեպագրուցին ընթացքին յայտարարեց, որ 2026-ին պիտի մասնակցի ընտրութիւններուն, նոր կոսակցութիւն պիտի հիմնեն, վարչապետի թեկնածուն ալ ինք պիտի ըլլայ:

Իշխանականներուն մէկ ձայն հարկաւոր էր Մարութեանի լիազօրութիւնները աւագանին մէջ դադրեցնելու համար: Քվորումը ապահովեցին «Հանրային Զայն» խմբակցութեան դեկավար Վահան Աւագութիւնը:



Երեւանի նախկին քաղաքապետ Հայկ Մարութեան

Եանը եւ Վահէ Եսայեանը՝ ներկայանալով նիստին:

Կուսակցութեան նախկին առաջնորդ Վարդան Ղուկասեանը նախօրէին յայտնած էր, որ «Հանրային Զայն»-էն ուեւէ մէկը պիտի չմասնակցի աւագանիի նիստին: Աւագեանը արձագանգած էր. «Մեր կուսակցութեան նախագահը Արտակ Գալստեանն է»:

Աւագանին մանտաթէն զրկեց նաեւ «Մայր Հայաստան» խմբակցութեան անդամ նարինէ Հայրապետեանը, Սոնա Աղեկեանը, իսկ Զարուհի Փոստանձեանն ու Գէորգ Ստեփանեանը պիտի շարունակեն իրենց գործունէութիւնը աւագանին մէջ:

ԿԳՍՍ-էն Կը Յերբեն Դպրոցներու Մէջ «Փառի Անկիւն»-ներու Յեռացումը

Մամուլի մէջ կը շրջանառուին տեղեկություններ, թէ ԿԳՄՄ նախարարութիւնը յանձնարարական ուղարկած է ՀՀ տարբեր դպրոցներու տնօրէններու ու կրթօճախներէն հեռացնելու արցախեան պատերազմին զոհուած հերոսներու ու «Փառի անկիւն»-ները:

Civic. a m-ի

Հետ զրոյցին ԿԳՄՄ նախարարութեան մամուլի քարտուղար Կարինէ Մանուկեանը հերքեց եւ կեղծ որակեց նման տեղեկութիւնները. «Անհեթեթութիւն է, սուտ է: Նախարարությունը նման շրջաբերական չի ուղարկել դպրոցներին»:

Հարցին, թէ արդեօք գիտե՞ն,



թէ ովքեր նման տեղեկատուութիւն կը շրջանառէն, Մանուկեան պատասխանեց. «Ինչ-որ շրջանակներ են, որոնք ժամանակ առ ժամանակ այս խօսակցութիւնները աշխուժացնում են: Նման խօսակցություններ կային նաեւ ամիսներ առաջ, ու մէնք հերքել էինք»:

2023 Թուականին Հայաստանէն Մեկնածներու Թիւը Գերազանցած է Ժամանածներու Ցուցանիշը

Անցեալ տարուան Յունուուար-Դեկտեմբեր ամիսներուն Հայաստան մուտք գործած է տարբեր երկիրներու 4 միլիոն 764 հազար 274 քաղաքացի, իսկ հակառակ ուղղութեամբ երկրին սահմանը հատած է 4 միլիոն 793 հազար 768 մարդ: Ժամանածներէն 1 միլիոն 972 հազար 135-ը եւ մեկնածներէն 2 միլիոն 8 հազար 647-ը եղած են ՀՀ քաղաքացիներ:

Այդպիսի առեւալներ ներկայացուցած է ՀՀ Վիճակագրական Կոմիտէն:

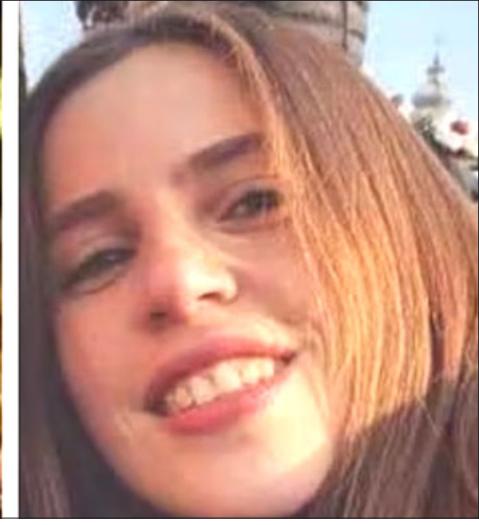
Մեկնածներուն թիւը 29 հա-

գար 494-ով գերազանցած է ժամանածներու ցուցանիշը: Նոյն ժամանակահատուածին երկրէն մեկնած ՀՀ քաղաքացիներուն թիւը 36 հազար 512-ով աւելին է, քան ժամանածներունը: Նման միտուարանապրուած է նաեւ 2022 թուականին, երբ տարբերութիւնը կազմած է 27 հազար 941: 2022-ին տարբեր երկիրներու անցագրերով Հայաստան մուտք գործած է 3 միլիոն 394 հազար 371 քաղաքացի, մեկնողներուն թիւը կազմած է 3 միլիոն 355 հազար 639 մարդ՝ համապատասխանաբար 1 միլիոն

Ազատ Արձակուած Են Անի Գերգեանն Եւ Լիլի Մկրեանը



Անի Գերգեան



Լիլի Մկրեան

Կիցները տնային կալանքի տակ են: Դատախագութիւնը կը յաւելէ. «Հաշուի են առել, որ վերոնշեալ մեղադրեալները ցուցմունքներ են տուել քրէական վարոյթի համար էական նշանակութիւն ունեցող հանգամանքների վերաբերեալ, նրանց մասնակցութեամբ կատարուել են առերեսումներ, ինչի պայմաններում վարոյթի տուեալ փուլում էականորէն նուազել է մեղադրեալներ Ա.Գ.-ի եւ Լ.Մ.-ի կողմից ոչ-իրաւաչափ վարքագիծ դրսեւորելու, ապացուցման գործընթացին ապօրինի միջամտելու հաւանականութիւնը: Դատախագոր վարոյթն իրականացնող մարմնին յանձնարարել է մեղադրեալներ Ա.Գ.-ի եւ Լ.Մ.-ի նկատմամբ կիրառել համացուած այլընտրանքավին խափանման միջոցներ՝ գրաւ, բացակայելու արգելք եւ երաշխաւորութիւն»:

Անփոփիս մնացած է «Միներճի»-ի ընկերութեան հիմանդիր Աշոտ Յովհաննիսեանի նկատմամբ կիրառուած խափանման միջոցը:

Երեւանի Մէջ Պիտի Տեղադրուի Շարլ Ազնաւուրի Արձանը. Յայտարարուած է Յուշարձանի Նախագիծի Բաց Մրցոյթ

2024 թուականին կը լրանայար Ազնաւուրի ծննդեան 100-ամեակը: Այդ առիթով ՀՀ վարչապետի աշխատակազմի ղեկավար Արայիկ Յարութիւնեանի գլխաւորութեամբ ձեւաւորուած է յոբելենական յանձնամաժողով, որ արդէն իսկ հաստատած է միջոցառումներու ցանկը:

ՀՀ ԿԳՄՄ նախարարութիւնը եւս կը հաւաքագրէ ստեղծագործական մտացլացուածներ եւ գաղափարներ, որոնք կրնան ընդգրկուել յոբելենական միջոցառումներու ծրագրին մէջ:

Դիմումները պէտք է պարունակեալ ծրագրի անուանութեան անուանումը, կազմակերպութեան անուանումը, բովանդակութեան հակիրճ նկարագրութիւնը, նախատեսուուղ ֆինանսացուածութիւնը և աշխատավայրեալ աշխատավայրեալ ամսաբառեալ մասնակի առաջարկեալ համապատասխան ելեկտրոնային հասցեով եւ զայն ներկայացնել մրցոյթին:

Դիմումները անանուն պիտի ներկայացնեն մասնակի առաջարկեալ համապատասխան աշխատավայրեալ ամսաբառեալ մասնակի առաջարկեալ համապատասխան ելեկտրոնային հասցեով:

479 հազար 798-ը եւ 1 միլիոն 507 հազար 739-ը ՀՀ անցագրով:

Առաւել շատ մարդ Հայաստան ժամանակածներէն մասնածներէն թիւը 22-ն է: Շարլ Ազնաւուրի 100-ամեակի յոբելենական միջոցառումներու ծիրին մէջ, երեւանի քաղաքապետարանը յայտարարած է յուշարձանի նախագիծի բաց մրցոյթի:

576), Բագրատաշէնի (1 միլիոն 401 հազար 232), Բաւրայի (341 հազար 247) եւ Մեղրիի (308 հազար 690) սահմանային անցակէտերով:

Իւրաքանչիւր դիմուղ կրնայ ներկայացնել մինչեւ 3 մանրակերտի տարբերակ:

massis Weekly

Volume 44, No. 6

Saturday, February 17, 2024

Pashinyan to The Daily Telegraph: We Are Diversifying Security Relations, Not Abandoning Cooperation With Russia

Azerbaijan is Abandoning Agreements Reached on International Platforms and With Armenia



YEREVAN — Armenia Prime Minister Nikol Pashinyan, in a lengthy interview with the British newspaper The Daily Telegraph, reiterated that Armenia Armenia does not any longer rely on Russia as its main military and defense partner because Russia.

"We have not said that we deny and reject cooperation with Russia in general and in the security sector in particular. What we have said is that we are going to diversify our relations in the security sector. What does this mean? Does this mean that we are going to break our security relationship with Russia? No, it doesn't mean that, but it means that in the field of security, we are preparing and ready,

and we are discussing and working to establish relations, for example, with the European Union, which is already a reality by and large, with France, which is already a reality by and large, with the United States, which is already by and large a reality, with the Islamic Republic of Iran, which is already by and large a reality, with India, which is already by and large a reality, and with many other countries. Our security relations with the United States, or France, or India, or the European Union are not naturally directed against Russia. This is simply the consequence of the reality that the security relationships we used to have in the past do not address our security needs.

As to NATO, this is not an item on our agenda. In other words, we have not and are not discussing NATO membership. We do have partnership relations with NATO, and there is nothing new there. We used to have an Individual Partnership Action Plan, now that program is being reformatting into a certain partnership format that doesn't imply membership. I will also tell you something that we are at least a de jure member of the CSTO today, and I am not sure if there are discussions on that topic in general, or rather in Armenia, as to how well the alliance-based strategy corresponds to Armenia's interests, in general, in the long term.'

Asked about the peace process between Armenia and Azerbaijan, Pashinyan stated that architecture and principles of the peace treaty have been agreed upon. But Azerbaijan has been abandoning agreements reached.

"At the end of last year it seemed to us that we were very close to finally agreeing on the text of the final treaty, but then Azerbaijan three times refused to participate in negotiations in different formats, after which presidential elections in Azerbaijan were scheduled. And, in fact, we are still on this point, and I assume that after the presidential elections, we will be able

Four Armenian Soldiers Killed and Another Wounded in Azerbaijani Shooting

YEREVAN -- Four Armenian soldiers were killed and another wounded when their positions on Armenia's border with Azerbaijan came under cross-border fire early on Tuesday.

Armenia's Defense Ministry said its outposts around the border village of Nerkin Hand in southeastern Syunik province were targeted for four hours. The gunfire stopped at 9:30 a.m., it said in a statement.

The head of the village administration, Khachatur Bagdasaryan, told RFE/RL's Armenian Service that he heard intense gunshots at around the same time.

Azerbaijan confirmed that its troops deployed in the area opened fire early in the morning. Its State Border Service claimed to have destroyed an Armenian army post which fired at its positions and wounded one of its servicemen the previous evening.

For its part, the Azerbaijani Defense Ministry accused Armenian forces of also violating ceasefire at another section of the long border late on Monday. The Defense Ministry in Yerevan denied the "disinformation."

The Armenian Foreign Ministry

condemned the Azerbaijani "provocation," saying that Baku is "looking for pretexts" to heighten tensions on the Armenian-Azerbaijani border and trying to torpedo international efforts to kick-start talks on a peace treaty between the two South Caucasus nations.

"This use of force followed bellicose statements made by Azerbaijan's military-political leadership and its propaganda preparations of the last few days," read a ministry statement. It urged Baku to "return to negotiations."

Tuesday's fighting was the most serious truce violation reported from the border in the last five months. The situation there was relatively calm amid growing fears that Azerbaijan will also invade Armenia after occupying Nagorno-Karabakh in September.

Last month, the European Union twice warned Baku against taking such military action in response to renewed Azerbaijani demands for Yerevan to open an extraterritorial corridor to the Nakhichevan enclave.

On Monday, the Azerbaijani Foreign Ministry summoned the EU am-

Continued on page 4

Russia Asking for Assurances from Armenia Regarding Vladimir Putin's Possible Visit

MOSCOW — The Kremlin expects Yerevan to provide certain assurances regarding the possible arrest of Russian President Vladimir Putin under an International Criminal Court (ICC) warrant, Russia's Interfax news agency reported today.

"Of course, it is very important to receive certain assurances from our Armenian partners. This issue is to be resolved within the framework of bilateral dialog, which we intend to do," Russian presidential spokesman Dmitry Peskov said.

Peskov's words came after Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan said that he was not the one to decide on the possible arrest of the Russian president, who is wanted by the International Criminal Court, if he visited Armenia.

In an interview with Britain's The Daily Telegraph on February 11, Pashinyan did not answer a direct question about whether Russian President Vladimir Putin could be arrested and extradited to The Hague if he visited Armenia.

Such an obligation is stipulated by membership in the ICC, which

Continued on page 4

Armenian and French Foreign Ministers Discuss Security Situation in South Caucasus



PARIS — Armenian Foreign Minister Ararat Mirzoyan on Friday had a meeting with the Minister of Europe and Foreign Affairs of France Stéphane Séjourné, in Paris.

Armenian Foreign Minister Mirzoyan congratulated his French counterpart on assuming the position of the Minister of Europe and Foreign Affairs of France, the foreign ministry said in a statement.

The interlocutors discussed a wide range of issues of mutual inter-

est, reflecting on the perspectives of joint close interaction on both bilateral and multilateral platforms.

Referring to issues related to the bilateral agenda, the high-level political dialogue was noted with satisfaction, and there was an emphasis on the willingness to further strengthen multi-sectoral cooperation. The ministers of Armenia and France discussed upcoming high-level events.

Continued on page 4

Armenia Officially Welcomed to International Criminal Court

THE HAGUE — The International Criminal Court (ICC) held a special ceremony today to welcome Armenia as the 124th State Party to the Rome Statute, the ICC's founding treaty.

Before the ceremony Armenian Foreign Minister Ararat Mirzoyan raised the flag of Armenia next to the flags of other member states.

Within the framework of the ceremony, the President of the International Criminal Court, Piotr Hofmansi, handed over a copy of the special edition of the Rome Statute to the Foreign Minister of Armenia Ararat Mirzoyan.

Addressing the ceremony, ICC President Piotr Hofmansi thanked Armenia for joining the Court, for "making it stronger," and for showing an example to all those who are yet to recognize the Rome Statute.

"Armenia's ratification of the Rome Statute is a significant decision. It is indeed a brave decision. Armenia has now joined the community of states committed to the notion of the most serious crimes of concern, the international community," he said.

"Armenia has now joined the community of states committed to the notion that the most serious crimes of concern to the international community as a whole must be answered with justice," the President added.

"The purpose of the ICC is to help put an end to impunity and to contribute to the prevention of future crimes. But the ICC is only as strong as the commitment of the international community to its mandate. That commitment is built step-by-step, brick by brick. I'm grateful to the Republic of Armenia for adding its own brick to the permanent pillar of international criminal justice that the ICC is," Judge Piotr Hofmansi said.

He noted that Armenia is now obliged to cooperate fully with the ICC in accordance with the provisions of the Rome Statute, and participate in financing the Court's budget.

"I do hope other countries will follow Armenia's footsteps to join the Rome Statute. Universal ratification of the Rome Statute must remain our goal, even if the road to it is very difficult," he stated, noting that all states should join it for their own benefit and for the benefit of all humanity.

"The International Criminal Court stands as a bastion against the horrors



of genocide, war crimes, crimes against humanity and crimes of aggression. In this regard, Armenia's consistent cooperative approach to the ICC is based on the following major objectives – preventing the most serious crimes, which are of concern to the international community as a whole; strengthening of the rule of law in the international community; achieving more universality of the ICC," Armenian Foreign Minister Ararat Mirzoyan said, in turn.

"Armenia believes that it is extremely important to establish an international judicial system, which ensures punishment for persons who have committed genocide and other serious crimes. For decades, Armenia has been an initiator and pioneer in the processes of prevention and condemnation of the crime of genocide both within the framework of the United Nations and other international organizations long before acceding to the International Criminal Court," he said.

Unfortunately, the Minister said, "in our region we were confronted not only by complete unwillingness to resolve the issue by peaceful means, but also with a clear intent to proliferate war, hatred and terror."

"Continued aggression against the Republic of Armenia and occupation of our southern territories, heinous crimes perpetrated against Armenians, ethnic cleansing of Nagorno Karabakh, as result of which over 100 000 Armenians had to escape their homes to find shelter in Armenia, had devastating consequences and continue to pose imminent risks for our region," Ararat Mirzoyan stated.

Armenian Envoy Slams UN for Failure to Prevent Ethnic Cleansing in Nagorno Karabakh

NEW YORK (ArmRadio)—Despite a multitude of clearly detectable early warning signs and calls for intervention, the United Nations fell short of addressing the egregious violations committed in Nagorno-Karabakh, Armenia's Permanent Representative to the UN Mher Margaryan said in a statement on the Report of the Secretary-General on the work of the Organization.

"Not only does this failure constitute a breach of the fundamental principles, upon which this very Organization was established, but it also signifies, in no uncertain terms, a major departure from the internationally endorsed commitment of the Responsibility to Protect populations from atrocity crimes, including genocides and ethnic cleansing. As we address the annual report of the UN Secretary-General, we trust that, moving forward, the Organization will acknowledge the gravity of these violations and reflect on the failure to prevent them," he said.

"The blockade and starvation of the population of Nagorno-Karabakh, with the barbaric siege of its only transportation lifeline, which started in December 2022, and culminated in September 2023 with the use of deadly military action against innocent civilian population is one explicit example of pre-meditated ethnic cleansing, which was gradually perpetrated under the watch of international community. It has resulted in widespread forced displacement of the entire ethnic Armenian population, immense sufferings caused to the civilians, and, indeed, a most brazen and blatant violation of international law – including the very Charter of this Organization,"

the Ambassador stated.

Margaryan reminded that in the period from 2021 to 2023, the International Court of Justice issued eight provisional measures against Azerbaijan, including the legally binding obligation to ensure unimpeded movement of persons, vehicles and cargo along the Lachin Corridor in both directions, as well as the obligation to ensure that persons who have been forced out of Nagorno-Karabakh after 19 September 2023 are able to return in a safe and unimpeded manner.

"Compliance with the decisions of the ICJ is fundamental in ensuring that justice can be served and that breaches of international law can be essentially prevented in the future, whereas failure to do so only serves the interests of those who seek to undermine the viability of international law and to challenge the integrity and credibility of the international legal system. The United Nations, through its respective actions and mandates, has a distinct responsibility to ensure that the rule of law prevails over violence and aggression, and that justice and accountability remain essential in guiding the work of the Organization. Armenia is committed to promoting accountability and fighting impunity, as demonstrated by our recent accession to the Rome Statute of the International Criminal Court, effective since 1 February 2024," the Armenian envoy said.

"As ever, Armenia remains steadfast in supporting efforts for strengthening the efficiency of the Organization, its resilience and integrity in the face of the current and evolving challenges," Mher Mararyan concluded.

Azerbaijan Summons EU Ambassador to Denounce EU Monitoring Mission in Armenia

BAKU — The Azerbaijani Foreign Ministry summoned the European Union's ambassador in Baku on Monday to denounce a monitoring mission launched by the EU along Armenia's border with Azerbaijan a year ago.

In an ensuing statement, the ministry questioned the impartiality of the mission and warned it against causing "damage to Azerbaijan's territorial integrity."

In particular, it linked EU monitors to a Czech national who was arrested by Azerbaijani security services on February 3. Baku claimed that the still unidentified man illegally entered the country from Armenia.

The statement also condemned the monitors for escorting "official and unofficial European delegations" to border areas during their visits to Armenia. Such visits are used for spreading "anti-Azerbaijani propaganda," it claimed without giving details.

French Gendarmerie General William De Meyer was one of the European officials who inspected a section of the Armenian-Azerbaijan

border earlier this month. Azerbaijani state television claimed afterwards that France is helping Armenia prepare a military operation against Azerbaijan.

Later on Monday, Baku said that an Azerbaijani border guard deployed on the Armenian border was wounded in an Armenian ceasefire violation. The Armenian military said it is "investigating" the report.

Azerbaijan has repeatedly criticized the EU monitoring mission over the past year. Despite the criticism, the 27-nation bloc decided late last year to deploy more observers in Armenia.

Last month, the EU twice warned Azerbaijan against invading Armenia following Baku's renewed demands for Yerevan to open an extraterritorial corridor to the Nakhichevan exclave. Its foreign policy chief, Josep Borrell, said this and other statements made by Azerbaijani President Ilham Aliyev earlier in January amount to territorial claims to Armenia.

Armenian Protection Act Introduced in the House Restricting U.S. Aid to Azerbaijan

WASHINGTON, DC — Rep. Mike Lawler (R-NY), along with Rep. Frank Pallone, Jr. (D-NJ), Rep. Gus Bilirakis (R-FL), and Rep. Gabe Amo (D-RI) have introduced a bipartisan bill that will restrict U.S. aid to Azerbaijan by removing the Presidential authority to waive Section 907 of the Freedom Support Act.

Azerbaijani President Ilham Aliyev broke international law when he ordered his deadly assault of Artsakh last year, Congressman Frank Pallone said in a post on X.

"He still has not faced any meaningful consequences for his genocidal campaign that has displaced 120,000 Armenians from their historic homeland even though it was clear an attack was imminent," Pallone noted.

"It's past time for the U.S. to take action to hold Aliyev accountable. That's why I'm the leading Democrat on the Armenian Protection Act, which will halt all further U.S. security assistance to Azerbaijan and require proof

Continued on page 3

BBC Travel Publishes Article About the Armenian Alphabet



LONDON — BBC Travel has published an article about the Armenian alphabet. Sugato Mukherjee, the author of the article entitled “How a 1,600-year-old alphabet shaped Armenian identity”, has noted that the Armenian alphabet is not just a writing system, but it’s also a numerical system used for mathematical calculations and recording calendar dates, as well as a national point of pride.

In the article, the journalist also has shared his impressions from his visit to the Armenian Alphabet Monument and Matenadaran.

“I knew that the aesthetically

eloquent shapes of Armenian letters, with their long usage in folk art and calligraphy, have made it onto Unesco’s Lists of Intangible Cultural Heritage. But I had no idea that the dainty, artistic designs are also imbued with secret codes and cryptographs, and endowed with hidden properties.

All the original 36 letters also have an assigned numerical value based on their order in the alphabet. When arranged in four columns and nine rows, the letters in each column respectively represent digits in singles, tens, hundreds and thousands,” writes Mukherjee.

Ardshinbank Purchases HSBC Armenian Subsidiary



LONDON — HSBC, Europe’s biggest bank, has announced the sale of its Armenian subsidiary which will end its nearly 30-year presence in Armenia.

In a statement issued late on Tuesday, the British bank said it has agreed to sell the HSBC Armenia unit to the country’s leading bank, Ardshinbank, in line with its “strategy to redeploy capital from less strategic or low-connectivity businesses into higher-growth opportunities globally.”

Ardshinbank confirmed the agreement in a separate statement. Neither side disclosed the terms of the deal subject to regulatory approvals.

“Ardshinbank looks forward to welcoming HSBC Armenia customers onto our award-winning platform and to further delivering on its strategy to accelerate growth and expand product offering for clients,” said the bank’s chairman, Artak Ananian. He promised a “smooth and fluid transition” for the 30,000 or so customers.

Reuters reported last May that HSBC is considering a possible exit

from as many as a dozen countries after earlier announcements about selling off parts or all of its activities in France, Canada, Russia and Greece. HSBC completed the sale of its French retail business to CCF on January 1 days after Canada approved the acquisition of the bank’s Canadian business by Royal Bank of Canada.

Established in 1996, HSBC Armenia is the only local commercial bank controlled by a major Western banking group. It currently has total assets worth 290 billion drams (\$720 million) and around 200 billion drams in customer deposits.

HSBC Armenia’s net profit rose from 8 billion drams in 2022 to over 11 billion drams (\$27 million) last year. By comparison, Ardshinbank reported nearly 63 billion drams in earnings in 2023.

The 18 banks operating in Armenia nearly tripled their combined profits, to a record 253 billion drams, in 2022 amid a dramatic increase in cash flows from Russia which followed the Russian invasion of Ukraine. The figure fell by 9 percent in 2023, according to the Hetq.am publication.

Presidential Election in Azerbaijan Violated National and International Standards for Free and Fair Elections

BAKU—Election observers from the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE) have raised “serious questions” about the validity of Azerbaijan’s presidential election, which saw incumbent Ilham Aliyev secure a fifth term with more than 90 percent of the vote.

The election was “not competitive” and “was held in a restrictive environment”, OSCE monitors told a news conference in the capital, Baku, on Thursday, a day after the poll. They said that “recent arrests of critical journalists have hindered the media from operating freely”.

“While six other candidates participated in the campaign, none of them convincingly challenged the incumbent president’s policies in their campaigns, leaving voters without any genuine alternative,” the monitors said.

The OSCE noted “issues of secrecy of the vote, a lack of safeguards against multiple voting, indications of ballot stuffing”, raising “serious questions about whether ballots were counted and reported honestly”.

ODIHR found a “statistically high” rate of negative assessments at observed polling stations that suggested “serious procedural shortcomings” as well as a “blatant disregard” for safeguards against manipulations. It also cited “impediments [that] undermined the transparency of election day procedures.”

The Election Monitoring and Democracy Studies Center (EMDS) a non-governmental organization dedicated to promoting free and fair elections, civil liberties, and democratic development in Azerbaijan, concluded



that the early presidential election on February 7, 2024, was conducted in an environment lacking democratic principles and real political competition, violating national and international standards for free and fair elections.

Video from polling stations showed electoral workers handling ballots that had already been cut in advance, in what is considered to be a violation. In Azerbaijan, the upper corner of a ballot paper should be cut by an electoral official just before being presented to a voter.

Journalists reported being prevented from filming at another polling station on the grounds that they were not in the media registry, despite an assurance from the Central Election Commission that they could “operate freely by presenting their press card.” The commission told Turan, an Azerbaijani-based independent news agency, that “misunderstandings” can arise if such a card is presented, and election officials “don’t know who they are.”

Pashinyan to The Daily Telegraph

Continued from page 1

to achieve implementation of these points, ‘Pashinyan said.

He said if there is political will (on part of Azerbaijan), the Armenian government, as before, has the political will to precisely go for peace in the region and to sign a peace treaty with Azerbaijan based on all previously reached agreements..

Pashinyan recalled what military strikes were carried out against Nagorno Karabakh and, in fact, Nagorno Karabakh was completely depopulated as a result of ethnic cleansing.

He said there are analysts who believe that Azerbaijan is retreating step by step and abandoning the agreements reached on international platforms and with Armenia.

The Republic of Armenia is ready to be as close to the European Union as the EU deems it possible, Pashinyan said, when asked whether the country wants to move towards the EU and whether it is reasonable.

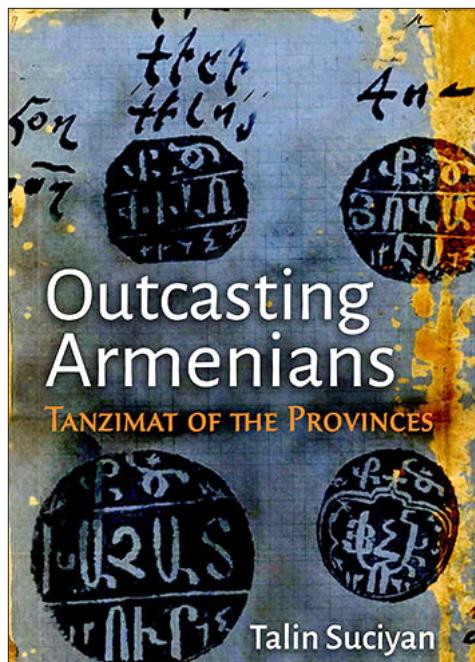
”It is obvious that the relations between Armenia and the European Union are deepening and it is obvious that the relations between Armenia and the European Union are deepening,

including under the conditions and because of the implementation of the “Comprehensive and Enhanced Partnership Agreement”. But, of course, on the other hand, it is obvious that the relations between Armenia and the European Union are getting closer because, according to the international community, we have visible successes in implementing democratic reforms.,” he said.

According to Pashinyan, this nuance is very important for understanding the situation and many events that are taking place in Armenia.

“We are not turning away from anyone. We are implementing the messages received from our people. And that message is primarily about democratic reforms. And democracy, democratic reforms, the development of a democratic society are not agendas caused by certain circumstances. I have stated many times that this is a strategy for us, and in my speech in the European Parliament I stated that we will continue the implementation of these strategies, we will continue these reforms. And I said that the Republic of Armenia is ready to be as close to the European Union as the European Union deems it possible.,” the prime minister said.

Dr. Talin Suciyan to Speak on Her New Book “Outcasting Armenians: Tanzimat of the Provinces” At Fresno State



FRESNO — Dr. Talin Suciyan (Ludwig Maximilian University of Munich) will give a presentation on “Outcasting Armenians: Tanzimat of the Provinces” at 7:00PM on Tuesday, February 27, 2024, in the University Business Center, Alice Peters Auditorium, on the Fresno State campus.

This lecture will discuss the Ottoman Tanzimat era through the lenses of the Armenian Patriarchate Archives along with the Ottoman Archives. It will argue that while Tanzimat has long been portrayed as a progressive period that granted rights to all peoples of the empire, when in fact it set the mold for policies of oppression which pushed Armenians out of their native lands and would be reutilized time and again. Among the various forms of oppression described by 19th century Armenians from throughout the empire in the Patriarchate Archives, a prominent example is angarya, forced labor, which was demanded by the local authorities and power holders. Coupled with abusive and oppressive taxation policies instituted during the Tanzimat, Armenian peasants were turned into migrant workers; a phenomenon that heavily affected Armenian families in the prov-

inces for the worse. This talk will demonstrate that forced labor coupled with abusive taxation was a tool of Ottoman temporal and territorial governance that continued to be implemented throughout the 20th century.

Dr. Talin Suciyan is Associate Professor (Privat Dozentin) of Turkish Studies at Ludwig Maximilian University of Munich. Outcasting Armenians: Tanzimat of the Provinces is her recently published second book, which was her habilitation thesis accepted by her home university LMU Munich in 2019. She received her doctoral degree in 2015 with her book The Armenians in Modern Turkey: Post-Genocide Society, History and Politics (I. B. Tauris), which has been translated into Turkish (Aras Publ., 2018), German (De Gruyter, 2021) and will soon be released in Russian too.

The lecture is free and open to the public. Free parking is available, with a parking code provided at the lecture, in Fresno State Lot P6, near the University Business Center, 5245 N Backer Ave., Fresno State.

The presentation will also be live-streamed on YouTube at: <https://bit.ly/armenianstudiesyoutube>.

Four Armenian Soldiers Killed

Continued from page 1

bassador in Baku to denounce a monitoring mission launched by the 27-nation bloc along Armenia’s border with Azerbaijan a year ago.

Later in the day the Armenian Defense Ministry released the names of servicemen killed in the Azerbaijani

firing. They were identified as:

- Edward Hamlet Harutyunyan (born 1974)
- Gagik Varazdat Manukyan (born 1982)
- Arsen Gagik Hambardzumyan (born in 1979)
- Hrachya Talish Hovhannisyian (born in 1957)

Russia Asking for Assurances

Continued from page 1

Armenia joined on February 1 this year.

According to Pashinyan, the decision to join the Rome Statute “serves to enhance Armenia’s security. As for

the legal subtleties. I can’t make a legal analysis at the moment, because this is the work of lawyers,” he said.

Russia called the Armenian parliament’s ratification of the Rome Statute for joining the ICC an “unfriendly” move.

Armenian Protection Act Introduced

Continued from page 1

that they can be a trustworthy party in

peace negotiations,” Rep. Pallone said.

Section 907 states that U.S. funds “may not be provided to the

AGBU Distributes 14,000 Heaters to Artsakh Families in Armenia



YEREVAN -- Five months after AGBU launched its massive warm meal distribution effort for Artsakh refugees in partnership with World Central Kitchen (WCK), it has expanded its humanitarian outreach with a warm winter initiative. With the distribution of 14,000 portable space heaters in January alone, 60,000 displaced individuals can find added comfort in their new dwellings.

"Now, as the seasonal frost sets in, especially in the regions of Armenia, we are rushing to lend another helping hand to ease the day-to-day burdens of the Artsakh community," explained AGBU Director of Humanitarian Programs Inessa Margaryan, based in Yerevan.

Margaryan went on to say, "When the humanitarian crisis started last September, we prioritized food insecurity by preparing over 400,000 warm meals and 28,000 food boxes for those who had endured dire living conditions and malnutrition for over nine months prior to Azerbaijan's final phase of ethnic cleansing in Artsakh. Now that many evacuees are situated in various types of shelters, many with inadequate heating, the need for supplementary sources of

warmth is more acute."

Distribution centers are organized in collaboration with local municipalities and town halls across Armenia, where beneficiaries can pick up the heaters on a first-come, first-served basis.

Between November 29 and February 3, 25 volunteers from all around the world joined forces through AGBU ACT (Armenians Come Together), a service program that attracts diaspora Armenians who wish to help uplift Armenian lives through humanitarian expeditions. The volunteers helped distribute some of the heaters during two sessions of ACT.

Due to the outpouring of donations to the AGBU Global Relief Fund, the organization not only has the capacity to provide practical solutions to evolving needs on the ground, but also to implement a multifaceted approach to sustainable settlement for Artsakh Armenians in Armenia. This currently includes free health care and mental health assessments, job placement assistance, adult education and skills training, plus therapeutic retreats for traumatized children and their parents at AGBU Camp Nairi.

Armenian and French Foreign Ministers

Continued from page 1

According to the source, Ararat Mirzoyan and Stéphane Séjourné also exchanged ideas on the Armenia-EU partnership agenda. The Minister of Foreign Affairs of the Republic of Armenia emphasized the intensively deepening dialogue with the European Union, which is also evolving in new directions aimed at ensuring tangible results for the citizens of the Republic of Armenia.

Issues related to the security situation in the South Caucasus were discussed in detail. The Minister of Foreign Affairs of the Republic of Armenia presented to the French counterpart the vision of Armenia regarding the establishment of stability and peace in the region.

Ararat Mirzoyan emphasized the key principles in the process of regulating Armenia-Azerbaijan relations, particularly the importance of territorial integrity and the inseparability of borders, unconditional respect for sovereignty, as well as the need to ensure greater certainty to implement the further process of demarcation based on the Alma-Ata Declaration and the most recent and legitimate maps of the USSR.

According to the source, the Armenian Foreign Minister highly appreciated the special attention and efforts of France aimed at overcoming the security challenges in the South Caucasus, as well as establishing a just and stable peace.

Ideas were exchanged on issues related to regional transport and economic programs.

Government of Azerbaijan until the President determines and so reports to the Congress, that the Government of Azerbaijan is taking demonstrable steps to cease all blockades and other offensive uses of force

against Armenia and Nagorno-Karabakh.” In the aftermath of September 11, a conditional waiver was added to exempt Azerbaijan from Section 907 if certain criteria were met and certified by the Administration.

Ռուբեն Սեւակ (1885-1915)`

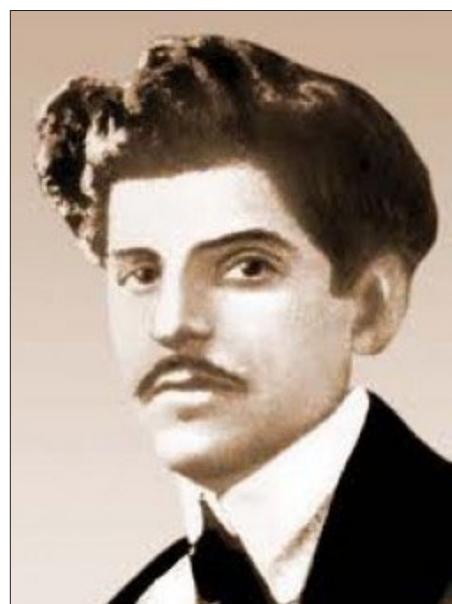
Հայոց Ցեղասպանութեան Նահատակ Մեծ Գրագէտներէն

ՅԱԿՈԲ ՏԻՒՆԵԱՅԵԱՆ

15 Փետրուարին կը նշուի Հայոց Ցեղասպանութեան նահատակ զրագէտներէն, բանաստեղծ Ռուբէն Սեւակի (Տոքթ. Ռուբէն Զիլինկիրեան) ծննդեան օրը (Սիլիվրի, 15 Փետրուար 1885 - 26 Օգոստոս 1915), որուն միակ դուստրը՝ Մեծ Եղեռնին վերապրած Շամիրամ Սեւակը (Պոլիս, 10 Յուլիս 1914 - Նիս, Ֆրանսա, 18 Հոկտեմբեր 2016) մահացաւ 102 տարեկանին:

Արեւածահայ փողոտուած մտաւորական հոյի կարկառուն դէմքերէն մին: Բանաստեղծ, արձակագիր, թարգմանչ, բժիշկ, ազգային-հասարակական գործիչ: Արուեստագիտ սերունդի քերթողական սերի կրտսեր երեք ներկայացրացիներէն մէկը՝ Վարուժանի եւ Մեծարենցի կողքին, առանց զինք անջատելու այն ոսկեցլթացէն, որուն ամրացուած են լիշեալ երեքը կանխած միւս երկու մէծերը՝ Թէքէնանն ու Սիամանթոն:

Ցածախ դիտաւորեալ կ'ուզ-ուի բնութագրել Ռուբէն Սեւակը սոսկ «բնութեան եւ սիրոյ քնքուշ երգիչ կամ տաղերգու»: Սեւակ մէկն է այն հազուագիւտ արեւածահայ մտաւորականներէն, որ հեռատեսութիւնն ու նախազգացումը ունեցաւ հայութիւնը զգուշացնելու, մինչեւ իսկ արթնութեան հրաւիրելու, սիթափութեան կոչեր ընելու՝ մեր ժողովուրդին դէմ նիւթուող սաղրանքներուն դէմ, 1915-էն բաւական առաջ: Հետեւաբար, իրեն վերագրուող «սէմպոլիսթ», «քնքուշ քնարերգու» որակումները կը միտին նսեմացնել բանաստեղծին երկնառաք տաղանդն ու արժէքաւոր գործերը, աղաւաղելու իսկ անոր անխառն հայրենասէրի, ազգային անբասիր գաղափարի անշեղ հաւատքով վառ Հայու հոգին:



տակաւին մէկ ուրիշ ազգ, որ ամէն օր ու ամէն վայրկեան ապրէր դէրասանի ճշմարտապէս կեղծ ու գերեզմանօրէն ծիծաղելի այն կեանքը, որ դարերէ ի վեր մեր կեանքը եղաւ, մեր, ստրկացած թրքահայերուս կեանքը...: Տառապէլ, ու ստիպուած ըլլալ ամենաերջանիկ կերպարանք մը ցոյց տալու... անպատութիւն, բռնաբարուիլ, գետնաքարշապալիլ, ու ստիպուած ըլլալ գոյութեան ջերմագին աղաղակներ բարձրացնելու... ժպտիշլ այնպիսի մէկ վայրկեանիդ, ուր արիւն-արցունք պիտի պոռթկար աչերէդ... մաղթանքի ծիչեր հանել կոկորդէդ այն բռնակալ ձեռքին համար, որ զքեզ կը խեղդէ... մեռնիլ - հոգեպէս մեռնիլ - ու ապրիլ ձեւացնել... ահա՝ դէրասանական ահուլիօրէն կեղծ կեանքը, որ մերը եղաւ այնքան երկար տարիներ...»:

Համիտեան հայաջինջ կոտորածներէն 13 տարի ետք, երբ մեր մտաւորականներէն շատերը այդ սահմանադրութեան մէջ կը հաւատային միամատօրէն տեսնել «արդարասիրութիւն, ազատատեսչու-



Ռուբեն Սեւակ եւ Եանն Աբէլ-Սեւակ՝ մտերմութեան մեջ

Բերայի մէջ, 22 Օգոստոս 1908-ին, այսինքն՝ Օսմանեան սահմանադրութեան հռչակումէն շուրջ մէկուկէս ամիս ետք, «Հայ Թատրոն»ի զարթօնքի փառաբանանքն ընող 23-ամեայ երիտասարդ Ռուբէն Սեւակ, յանպատրաստից իր մէկ ճառով վեր առնելով այն ատեն հազիւ 20-ամեայ երիտասարդ դերասան Վահրամ Փափազեանի երկնատուր տաղանդը՝ վերջինը Օթելուի դժուար կերպարը մարմնաւորելուն առիթթով, ի միջի այլոց կ'ըսէր. «... Ամբողջ Եւրոպայի մէջ, աշխարհի էն շքեղ կեղուններէն մինչեւ ամենամութ ու խաւարին անկիւնները, ես չեմ տեսներ ու չեմ ալ կրնար հաւատալ, որ գտնուի-

Հոգ չէ թէ խուլ»:

Եւ այդ պոռչտուքներու, աղաղակներու, արիւանյեղց արգանդէն կը ծնին կիլիկեան սրտակեղեք երգերը Ռուբէն Սեւակի, 1909-ի Յուլիսին, «Վերջին Օրոր» բանաստեղծութիւնը մանաւանդ.-

Օրոր, օրո՞ր...: Օրո՞ր ըսեմ քնանաս:

Վիրաւոր հօ՞րդ ճիշերն ալ չինանաս:

Ծիծէս ծըծածոյն թոյն է, կաթ չի գիտնաս...:

Օրո՞ր ըսեմ քնանաս:

Արի՞ն-հեղեղորդեց այս սուրբ ձորերէ,

Բայց չի փախիս, փարէ երկուի, զայն սիրտ,

Յողիդ Վրայ գերի մ'ըլլար, այլ տիրէ...:

Օրո՞ր ըսեմ քնանաս:

Յօրըդ Վըրայ եթէ անշո՞ւնչ չինկայ ես,

Զի ուխտեցի Յօվմի էգ գայլին պէս,

Նոր Ռումուլոս մը դիեցնել ստինքւ...:

Օրո՞ր ըսեմ քնանաս:

Բազուկներուս պարա՞ն, ոտքիս ալ կացի՞ն,

Ստինքւ զո՞յ յգ պտուկներն, ահ, կտրեցին:

Վէրքէս արիւնս ծծէ, որդեակ միածին...:

Օրո՞ր ըսեմ քնանաս:

Ահա կ'իյնամ...: Յայաստանը մայիս քեզի:

Կտակ կու տամ այս կոտրած սուրն երկսայրի՝

Ուր հայրիկիդ դեռ տաք արիւնը կ'այրի...:

Օրո՞ր ըսեմ քնանաս:

Իր ծննդավայրի Ասքանապեան նախակրթարանը, ապա Պարտիզակի Ամերիկեան վարժարանը յաճախելէ ետք, Ռուբէն Սեւակ 1901-ին կը սկսի յաճախել Պոլսոյ Պէրպէրեան վարժարանը, որուն հիմնադիր-տնօրէն, ուսուցչապետ եւ բանաստեղծ Ռուբէն Պէրպէրեան ներքեւ կը թրծուին ապագայ բանաստեղծին պդին: 1905-ին փայլուն յաջողութեամբ աւարտելի ետք լիշեալ վարժարանը, նոն տարին կ'անցընչ Լօգան, ուր կը հետեւի բժշկագիտական դասընթացքներու, ի վերջոյ վայուելով իրեւել բժիշկ՝ 1911-ին: Լօգանի հիւանդանոցներէն մէկուն մէջ շուրջ երեք տարի կ'աշխատի որպէս ներքին հիւանդանոցներէն թիշիւթեանց բժիշկ լիշանին լոյսի բարիքին կու գայ իր նշանաւոր «Բժիշկի Գիրքէն Փրցուած իշեր» խորագիրով արձակ էջերու շարքը:

Ռուբէն Սեւակ իր ուսանողական տարիներուն իսկ հաստատակուր համոզամբ ըսած էր այն ինչ որ պարզ ճշմարտութեամբ կը բացատրուի, կը թաւալի մեր արեան կայլակներուն մէջ՝ զիտութեան անեղութեան ու բարութեան յաւերժութեան մասին. «... Ու այս խաբուսիկ ստուերներուն մէջ էթէ կայ հաստաբուն եւ իրական բան մը, այդ ալ՝ ըստ իս, զարգացումն է, բարութիւնն է: Գիտունը անհունութիւն մը կ'ապրի, ու բարին՝ անմահութիւն մը: Կեանքը շատ տիմամար բան մը եղած պիտի ըլլար, եթէ անոր նպատակը արշաւ մ'ըլլ-

Ծար.ը էջ 15

**Միջազգային կանանց տօնի առթիւ
SIP AND PAINT
CHEESE AND WINE**

MARCH 6 2024
8PM - 10PM
1060 ALLEN AVENUE PASADENA, CA 91104

**FOR RESERVATION
CALL AT +1(626)681-9455**

**DONATION FEE
\$45**

Լոս Անդելոս ճարոն-Հայաստան Բարեկամութեան Երեկոյք



Անցեալ Հինգշաբթի, Փետր-
ռարի 8-ին, 2024, շեղ ընդունե-
լութիւն մը տեղի ունեցաւ Արեւմտ-
եան Ամերիկացի Հայաստանեաց
Առաքելական եկեղեցւոյ Առաջ-
նորդարանի «Արմէն Համբար»
սրահին մէջ, նուրիուած ձարոն-
Հայաստան դիւանագիտական յա-
րաբերութիւններու հաստատման
30-ամեակին: Սոյն պատմական
իրադրութեան ներկայ էին Արեւմտ-
եան թեմի Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ.
Յովնան Արք. Տէրտէրեան, Լոս
Անձելոսի Քաղաքապետական Խոր-
հուրդի անդամ՝ Փոլ Գրիգորեան,
Հիւրաբար քաղաքս գտնուող Ռու-
մանիոյ Հայոց առաջնորդ՝ Գերշ.
Տ. Տաթեւ Եպս. Յակոբեան, Լոս
Անձելոսի Հայաստանի աւագ Հիւ-
պատոս՝ Կարէն Խորացէլեան, տեղ-
ոյս ձարոնի աւագ Հիւպատոս՝
Գէնգօ Սոնէ, ինչպէս նաեւ թեմա-
կան ղեկավարներու ու տարբեր կազ-
մակերպութեանց ներկայացուցիչ-
ներ:



Գործադրուեցաւ խնամուած
յայտագիր մը հանդիսավարու-
թեամբ երիտասարդ իրաւաբան
Մայք Տէմիրճեանի: Ողջոյնի խոս-
քով հանդէս եկաւ առաջնորդ Յով-
նան Սրբազն եւ իր տպաւորու-
թիւնները յայտնեց պատուիրա-
կութեամբ մը ձարոն կատարած
ուղեւորուեան մասին: Ան յատուկ
դրուատանքով արտայատուեցաւ
ձարոնի ժողովուրդին, երկրի գե-
ղեցկութեան, յառաջդիմութեան,
այլազան առանցնայատկութիւննե-
րուու եւ հայ ժողովուրդին հանդէպ
ցուցաբերուած մարդարական վե-
րաբերմունքին մասին: Ելոյթներ
ունեցան նաեւ Հայաստանի եւ ձա-
րոնի աւագ Հիւպատոսներ կարէն
խորացէլեանն ու Գէնգօ Սոնէն: Անոնք
իրենց գոհունակութիւնն առաջ-
այտեցին անցնող 30 տարիներու
ընթացքին երկու երկիրներու մի-
ջև ստեղուած դիւանագիտական
կապերու հաստատման առթիւ,
տարբեր ոլորտներու մէջ արձա-

նագրուած յառաջընթացին մասին:
Լոս Անձելոսի Քաղաքապե-
տութեան անունով ելոյթ ունեցաւ
Փոլ Գրիգորեան եւ իր ուրախու-
թիւնն ու գոհունակութիւնը յայտ-
նեց երկու երկիրներու միջեւ
ստեղուած բարեկամական ամուր
կապերու համար, մաղթելով նորա-
նոր ձեռքբերումներ տարբեր բնա-
գաւառներու մէջ: Այսուհետեւ տե-
ղի ունեցաւ պաշտօնական հոչակա-
գիրներու փոխանակում:

Հետաքրքրական գրոցներով
հանդէս եկան Հայաստան Համա-
հայկական Հիմնադրամի ԱՄՆի
Վարչութեան ատենապետ Մարիա
Միհրանեան եւ Կենտակիլ քաղաքի
քաղաքապետարանի վերակացու՝
Ռութիկ Կոլանեան: Անոնք յատուկ
պատուիրակութիւններով ձարոն
կատարած գրօնաշրջական այցե-
լութիւններուն կապակցութեամբ
խօսքելով՝ դրուատանքով արտա-
յայտեցին իրենց տպաւորութիւն-
ները, երկրի պատմական ու տե-

Փերակ Շաբաթօրեայ Ղարոցը Տօնեց Տեառնընդառաջը եւ Տրնդեզը



Փասատենա քաղաքի Ս. Գրի-
գոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ Փեթակ
շաբաթօրեայ դպրոցը 10 Փետր-
ռար, Շաբաթ օր մէծ խանդավա-
ռութեամբ տօնեց Տեառնընդառա-
ջը եւ Տրնդեզը:

Փեթակ շաբաթօրեայ դպրոցի
սաներու անհամբերօին սպասած,
իրենց շատ սիրելի Տեառնընդա-
ռաջ-Տրնդեզը նշուեցաւ 10 Փետր-
ռար Շաբաթ օր:

Այդ օր աշակերտները դպրո-
ցի սրահի մէջ նախ երգեցին Տէ-
րունական աղօթքը եւ Հայաստանի
քայլերը, «Նչեցուցին »Հայ աշա-
կերտին ուխտը», ապա, իրենց
ուսուցչունիներին կրկին լսեցին
Տեառնընդառաջի իմաստը, խոր-
հուրդը եւ աւանդութիւնները: Ապա

երաժշուութիւնը եւ յայտագրի յա-
տուկ հիւրերը, Փասատենա քաղա-
քի Հայկական ձեմարանի, Փաթիլ
եւ Սինթիա Ալպարեան պարուսոյց
քոյքերու կողմէ դաստիարակուած
պարախումբի աշակերտները աւան-
դական պարերով եւ դհուով իրենց
ժիր մասնակցութիւնը բերին տօ-
նակատարութեան, խանդավառե-
ցին ներկաները, ստեղծեցին ցնծուն
եւ տօնական մինուորտ:

Ապա աշակերտները համար-
ձակ ոստումներով սկսան անցնիլ
կրակի վրայէն. մանկապարտէկի
սանիկները իրենց մօր եւ հօր
ձեռքը բռնած, իսկ 7, 8 կամ 9
տարեկանն »Ճեցածները« աւելի
բարձր եւ դարձարձիկ շարժումնե-
րով՝ տպաւորելու համար ներ-



աշակերտները շարան շարան ուղղ-
ուեցան եկեղեցի, վառեցին մոմեր,
եւ այդ մոմերով, շարականներ
երգելով դուրս ելան տաճարէն եւ
վառեցին Տրնդեզի կրակը:

Դպրոցի տնօրին Նորայր Տա-
տուրեանը ներկաներուն բացատ-
րեց, թէ սա պայծառ գարնանսա-
մուտ է, աշակերտներու վառած
հուրը ջերմ եղանակի, խաղաղ
օրերու, նոր ու բարի սկիզբներու
աւետարերն է, այդ խառոյիկը Քրիս-
տոսի լոյսի խորհրդանիշն է. ապա
ան մեկնարկը տուաւ տօնակատա-
րութեան:

Հնչեց Հայկական աշխոյժ

Կաները:

Տօնակատարութեան ընթացքին
ներկաները վայելեցին դպրոցի պատ-
րաստած աւանդական սեղանը:

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկե-
ղեցւոյ Փեթակ շաբաթօրեայ դպրո-
ցը 4-14 տարեկան հայորդիներուն
կու տայ հայեցի դաստիարակու-
թիւն, թէ կը սորվեցնէ Հայոց
լեզուն եւ թէ՝ ազգային եւ հոգեւոր
ճոխ ձեռնարկներու կատարումով
կը երտէ Հայկական ինքնութիւն:
Դպրոցի արձանագրութիւնը միշտ
բաց է: Պատգամ ձգել՝ 1626 660
9443, գրել՝
stgregorysaturdayschool@gmail.com:

առաջնորդ Յովնան Սրբազն շնոր-
հակալութիւն յայտնեց Հայ-ձար-
ունական յարաբերութիւններու
նուիրուած սոյն լիշտատակելի մի-
ջոցառումի մասնակիցներուն:

Գ.Մ.

**Զեր Ծանուցումները Վատահեցէք
«Մասիս» Շաբաթերին**
Massis2@earthlink.net (626) 797-7680

Հ.Բ.Ը.Ը 14,000 Ծարժական Ձեռուցիչներ կը տրամադրէ Հայաստան Ապաստանած Արցախահայ Ընտանիքներու



Հինգ ամիսներ առաջ, Հայաստան ապաստանած արցախահայ ընտանիքներու սննդեղինի կարիքներու ապահովումին համար նախաձեռնած իր ծաւալուն աշխատանքին իր շարունակութիւն, զորս Հ.Բ.Ը.Ը իրականացրցած էր Համաշխարհային կեղրոնական Խոհանոց կազմակերպութեան հետ գործակցաբար, Միութիւնը իր մարդասիրական ճիկերը շարունակեց, «Ձերձ Ձմեռ» նախաձեռնութեամբ, 14,000 շարժական ջեռուցիչներ բաշխելով Հայաստան ապաստանած 60,000 արձախահայ ընտանիքներու, անոնց կեցութիւնը իր նոր բնակավայրերուն մէջ աելի հանգստաւէտ եւ տանելի դարձնելու մտահոգութեամբ։

Հայաստանի մէջ Հ.Բ.Ը.Ը մարդասիրական ծրագիրներու տնօրէն ինչսա Մարգարեան կը նշէ, թէ ներկայիս, երբ արդէն սաստկաշունչ ձմեռը կոխած է յատկապէս մարդկուն մէջ, «մէր կարելին կ'ընենք օգնութեան ձեռք երկարելու արցախահայ համայնքին, մասամբ գոնէ թեթեւցնելու համար առօրեայ մտահոգութիւններու անոնց բեռը։»

«Երբ անցող Սեպտեմբերին մարդասիրական տագնապը սկիզբ առաւ, մէր առաջնահերթ մտահոգութիւնն էր սննդեղին ապահովելու համար համապատասխան տարողութեամբ նախաձեռնութիւնը մը իրականացնել, պատրաստելով եւ տրամադրելով ամէնօրեայ տաք ճաշ եւ 28,000 ուտեստեղինի մտառուկներ, Ազրպէյանի իրականացուցած ցեղային բնաջնջումի ոճիրին զոհ դարձած արցախահայ բռնի տեղահանեալներուն, որոնք աւելի քան ինը ամիսներ սովի եւ սննդազրկման ենթարկուած էին։ Հիմա որ տեղահանեալներին շատեր արդէն տարբեր բնակավայրերու մէջ տեղաւորուած են, ուր ընդհանապէս ջեռուցման միջոցները բաւարար չեն, տաքացման յաւելեալ միջոցներու ապահովումի անհարժեշտութիւնը շեշտակիորէն զգալի է։»

Բաշխումի կեղրոնները կազմակերպուած են Հայաստանի տարբեր մարդկու տեղական գիւղապետութիւններու եւ շրջանային ղեկավարման կեղրոններու հետ գործակցութեամբ, ուր դիմորդները կրնան տրամադրելիութեան կարգով ջեռուցիչներ ստանալ։ Ստեփանակերտի բնակիչ 44-ամեայ Լիանա իսրայէլեան, իր երախտագիտութիւնը կը յայտ-

Երեւանի Մէջ Պարոյր Սեւակի 100-Ամեակին Նուիրուած Գրական Միջոցառում

Անցած 31 Յունուարի կէսօրէ ետք ժամը 4:00-էն սկսեալ, Երեւանի մէջ Լուսինէ Զաքարեանի անուան տուն-թանգարանի սրահէն ներս կը տիրէր արտասովոր եռուղիւու։ Պարոյր Սեւակի 100-ամեակին նուիրուած միջոցառման ներկայ եղան հայրէնի գրական հրապարակի հեղինակաւոր ու կարկառուն գրականագէտներու հոյն ու մշակութային գործիչներու ընտրանի մը, ստեղծելով տպաւորութիւն, որ ձեռնարկը առաւելաբար գրողներու համագումար մըն է։

Համագործակցութեամբ թանգարանի ժրաջան եւ նուիրեալ տնօրէնին՝ Դոկտ. Փրոֆ. Սուսաննա Դաւթեանին եւ նախաձեռնութեամբ ու կազմակերպութեամբ »Աղթամար« եւ «Մաղիկ« գրական թերթերու խմբագիր Յակոբ Տիւնեայեանի, վերջինին հրատարակած եւ Սեւակին նուիրուած Բացառիկ հատորին (72 էջ) շնորհանդէսգիրնեանին այս առիթով խօսքէր արտասանեցին գրականագէտներ Դոկտ. Արծրուն Աւագեան, Գագիկ Դաւթեան եւ Վրէժ Սարուխանեան՝ որոնք նաեւ բանաստեղծ եւ թարգմանիչ են, բանաստեղծուհին եւ գրող Դոկտ. Լիլիթ Սէյրանեան, Դոկտ. Վաչիկ Աւագեան, Եւրոպիութեան հայերու համագումարի նախագահ, գրող, հրապարակագիր եւ հրապարակախօս, ազգային հասարակական գործիչ Կարո Յակոբեան, ՌԴ բնական գիտութիւններու ակադեմիայի ակադեմիկոս Փրոֆ. Աշոտ Օհանեան, բանաստեղծ, գրող եւ համբաւաւոր գեղանկարիչ Արտիկ Քոչարեան, բանաստեղծուհի Գայցիանի Արբահամեան, գրող եւ հրապարակագիր Դուբիկ Թոփմասեան, հրապարակագիր եւ հրապարակախօս տեր Յակոբ Գեղարդավանքի քահանան եւ ուրիշներ։

Մթէսի թէրթէրեան, Միացեալ Նահանգներէն, որ մասնակցած էր այս ծրագրին, իր տպաւորութիւնները կը բաժնէր ըսելով՝ «ինծի համար հոգեկան մէծ բաւարարութիւն պատճառեց առիթը, զոր ունեցայ յարաբերելու այս ընտանիքներուն հետ, լսելու իրենց պատմութիւնները եւ փոխադարձաբար ապահովցնելու գիրենք, թէ իրենք առանձին չեն իրենց կեանքի տագնապահան ապահովութիւններու համար համապատասխան մասնակտիկ վարիչ, Դոկտ. Փրոֆ. Սուսաննա Դաւթեան եւ գակիրճ անդրդարձառնալէ ետք ամերիկահայ բարերար եւ ազգային-մշակութային գործիչ Տոքթ. Ռաֆիկ Պալեանի ջանքերով կառուցուած թանգարանի հնգամեայ պատմութեան՝ աջակցութեամբ արժակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տեղի ունեցան ասմունք, երգ եւ նուազ։

Պարոյր Սեւակով գերյագեցած յայտագրի աւարախին Դոկտ. Սուսաննա Դաւթեան եւ Յակոբ Սիւնեայեան ներկաները հրաւիրեցին հիւրապարութեան սեղանի շուրջ՝ կատարելու գինեածոն-շնորհանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ամիսներու առաջնահանդէսի արարողութիւնը Սեւակին նուիրուած Բացառիկ գիրքին։

Յիշատագրի ընթացքին տարածքներ մէջ արձակացներ ա

Քէնսըս Սիրի «Սիւփըր Պոլի» Ախոյեան

Կիրակի, ֆետրուար 11-ին կայացած Ամերիկեան ֆութպոլի աւարտական՝ «Սիւփըր Պոլի» խաղին Քէնսըս Սիթիի «Չիփս» խումբը յաջորդական երկրորդ տարին ըլլալով նուաճեց ախոյեանի գաւաթը:

Քէնսըս Սիթիի աւելացուած ժամանակին 25-22 արդիւնքով պարտութեան մատճեց Սան Ֆրանսիսկոյի խումբին:

Լաս Վենչասի մէջ տեղի ունեցած այս խաղը հեռատեսիլի վրայ դիտուած է 123.4 միլիոն հոգիներու կողմէ, դառնալով Ամերիկայի պատումութեան ամենէն աւելի դիտուած հեռատեսիլի հաղորդումը:



«Ինթեր» Յաղթեց «Ռոմային» Եւ 7 Կէտ Առաջ Ե «Եռվենթուսէն»

Իտալիոյ առաջնութեան 24-րդ հանգրուանին առաջատարը «Ինթերը» հիւրընկալեց մայրաքաղաքային «Ռոմային» եւ առաւելութեան հասաւ 4:2 արդիւնքով:

Հայսատանի հաւաքականի նախկին աւագ, կիսապաշտպան Հենրիի Միխիթրեանը մասնակցեցաւ ամբողջ հանդիպումին:

«Ինթեր» (23 խաղ) 60 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարային աղիւսակը եւ այժմ 7 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող «Եռվենթուսէն» (23 խաղ): «Ռոման» (24 խաղ) 5-րդն է՝ 38 կէտ:

«Լիվերփուլ» Յաղթեց Եւ Վերադարձաւ Առաջին Տեղ

Անգլիոյ ֆրեմիեր լիկայի առաջնութեան 24-րդ հանգրուանին «Լիվերփուլն» ընդունեց «Պարնիին» եւ յաղթեց 3:1 արդիւնքով:

«Լիվերփուլ» 54 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարային աղիւսակը եւ 2 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող ախոյեան «Մանչըսթըր Սիթիէն», կէտ:

«Մանչըսթըր Եռնայթըտ» Յաղթեց «Ասթոն Վիլային»

Անգլիոյ առաջնութեան 24-րդ հանգրուանին «Մանչըսթըր Եռնայթըտ» հիւրընկալեց «Ասթոն Վիլային» եւ յաղթեց 2:1 արդիւնքով:

Հոլանտացի էրիկ Տեն Հակի գլխաւորած խումբին կուերը նշանակեցին դանիացի յարձակող Ռասմուս Հոյլունն ու Սկովտիացի կիսապաշտպան Մքոթ Մաքթոմինայը:

«Ասթոն Վիլան» 46 կէտով 5-րդն է, «Մանչըսթըր Եռնայթըտը» 6-րդ տեղն է՝ 41 կէտ:

«Մանչըսթըր Սիթին» Յաղթեց Երլինկ Շուլանտի Տուալի Շնորհիւ

Անգլիոյ առաջնութեան 24-րդ հանգրուանին ախոյեան «Մանչըսթըր Սիթին» ընդունեց Լիվերփուլ քաղաքի «Էվերթոնին» առաւելութեան հասաւ 2:0 արդիւնքով:

Տուալի Հեղինակ դարձաւ նորվեկիացի յարձակող էրլինկ Հոյլանտը:

«Պարսելոնան» Ջաւասարեցաւ «Կրանատայի» Հետ

Սպանիոյի առաջնութեան 24-րդ հանգրուանին ախոյեան «Պարսելոնան» իր դաշտին վրայ մրցեցաւ «Կրանատայի» հետ եւ բաւարարուեցաւ հաւասար արդիւնքով՝ 3:3:

Սպանացի Զաւիի գլխաւորած խումբէն տուալի հեղինակ դարձաւ սպանացի յարձակող Լամին եամալը: Աչքի ինկաւ նաեւ լեհ յարձակող Ռոբերտ Լեւանտովիկին:

«Պարսելոնան» 51 կէտով երրորդն է եւ 5 կէտ ետ է երկրորդ տեղը գտնուող «Ժիրոնային»: Առաջատարը «Ռեալ» ունի 61 կէտ: «Գրանատան» նախավերջինն է՝ 13 կէտ:

ՊՍԺ-ի Յաղթանակը

Ֆրանսայի առաջնութեան 21-րդ հանգրուան ախոյեան ՊՍԺ-ն հիւրընկալեց «Լիլին» եւ յաղթանակի հասաւ 3:1 արդիւնքով:

Խաղի 6-րդ վայրկանանին «Լիլ» նշանակեց առաջին կուր, սակայն ՊՍԺ-ն փորթուկալացի յարձակող կոնսալու Ռամուշի եւ ֆրանսացի յարձակող Ռանտալ Քոլո Մուտանի կուերուն շնորհիւ ՊՍԺ հասաւ առաւելութեան: Մեփական բերդը գրաւեց հիւրերու պրազիլցի պաշտպան Ալեխանտրոն:

ՊՍԺ-ի ֆրանսացի յարձակող կիլիան Մփապէն պահեստայիններու կազմին մէջ էր եւ դաշտ չմտաւ: Ան ունաթաթի վնասուածք ստացած էր:

Քոթ Տ'ազուրի Ջաւաքականը Նուաճեց Ափրիկէի Գաւաթը



Ֆութպոլի Քոթ Տ'ազուրի հաւաքականը երրորդ անգամ ըլլալով նուաճեց Ափրիկէի ազգերու գաւաթը:

Քոթ Տ'ազուրի մայրաքաղաք Ապիձանի մէջ տեղի ունեցած եզրափակիչին դաշտի տէրերը մրցեցան Նիճերիայի հաւաքականի հետ եւ յաղթանակի հասան 2:1 արդիւնքով:

38-րդ վայրկանանին խաղի հաշիւը բացաւ Նիճերիայի եւ յունական ՊԱՕԿ-ի պաշտպան Ուկրանաց թրոստ-էկոնզը:

Քոթ Տ'ազուրի հաւաքականի կուերը նշանակեցին Սէուտական Արաբիոյ «Ալ Ալիի» կիսապաշտպան ֆրանք Քեսիէն եւ Տորթմունտի «Պորուսիայի» յարձակող Սեպաստիէն Ալերը:

Քաթարը Յաջորդական Երկրորդ Անգամ Նուաճեց Ասիոյ Գաւաթը



Քաթարի հաւաքականը երկրորդ յաջորդական անգամ նուաճեց Ասիոյ ֆութպոլի գաւաթը:

Քաթարի մէջ կատարուող եզրափակիչ խաղին կազմակերպիչ երկրի խումբը մրցեցաւ Յորդանանի հաւաքականի հետ եւ առաւելութեան հասաւ 3:1 արդիւնքով:

Հեթ-թրիքի հեղինակ դարձաւ «Ալ Սատի» յարձակող Աքրամ Աֆիֆը, որ երեք կուերն ալ նշանակեց 11-մեթրէն:

Ազգերու Լիկա. Ջայաստանի Մրցակիցները



Փարիզի մէջ կայացաւ ֆութպոլի Ազգերու Լիկայի խմբային փուլի վիճակահանութիւնը:

Հայաստանի հաւաքականը ընդգրկուած է C լիկայի չորրորդ խումբին մէջ եւ կը մրցի ֆարերեան կղզիներու, Հիւսիսային Մակեթոնիայի եւ Լատվիայի հաւաքականներու հետ:

Խմբային փուլի հանդիպումները տեղի կ'ունենան Սեպտեմբեր-Նոյեմբերի ամիսներուն:

«Լիվըրքուսն» Յաղթեց «Պայրընին»

Գերմանիոյ առաջնութեան 21-րդ հանգրուանին առաջատարը «Լիվըրքուսն» ընդունեց ախոյեան Միւնիխի «Պայրընին»:

Դաշտի աշէրերը յաղթեցին 3:0 արդիւնքով:

«Լիվըրքուսն» 55 կէտով ամրապնդուեցաւ առաջին տեղը: Միւնիխի «Պայրընը» երկրորդն է՝ 50 կէտ: